

# Research Dissemination Workshop “The Quantitative and Qualitative Studies on the Sonic Environment of the World Heritage Site in Luang-Prabang, Lao PDR: Toward Its Soundscape Design”

**Representative:** Toshihito MATSUI

**Date:** August 26th, 2011

**Place:** Meeting room in the governor's office, Luang-Prabang, Lao PDR

**Organized by** National University of Laos and Kyoto University

**Co-organized by** the Global COE Program “Global Center for Education and Research on Human Security Engineering for Asian Megacities”

**Number of Participants:** 15

**Participants:** Mr. Bounthan Sysouphan (Deputy Head, Office to Governor), Ms. Vanpheng Keopanya (Director, National Museum Office), Mr. Bounlem Xayaphet (Director, Police Office), Mr. Souphaphon Philakoun (Deputy Director, Dept. of Natural Resources-Environment), Mr. Somlith Boubphapanya (Deputy Director, Dept. of International and culture), Mr. Anda Yangsenesay (Officer, Dept. of World Heritage), Ms. Chitsavanh Himpaphan (Officer, Urbanization Office), Mr. Symonkham Pranyasavad (Officer, Dept. of Transportation), Ms. Monic Anousaya (Officer, Department of Culture and Information), Mr. Noupphanh Keosouda (Officer, National Museum Office), Prof. Dexanourath Seneduangdeth (Vice Dean, Faculty of Social Sciences, National University of Laos), Prof. Khammany Sourideth (Vice Dean, Faculty of Social Sciences, National University of Laos), Mr. Saychai Syladeth (Deputy Head, Research and Post Graduate Studies Division, Faculty of Social Sciences, National University of Laos), Prof. Kozo Hiramatsu (Director, JSPS London, Prof. Emeritus of Kyoto University), Dr. Toshihito Matsui (Representative of the GCOE project, Graduate School of Engineering, Kyoto University),

## Purpose and outline

This workshop is aimed to disseminate the obtained results of the collaborated studies between Laos National University and Kyoto University with a support of local authorities to the officers in the province of Luang-Prabang, Lao PDR.

Luang-Prabang is a jewel of Southeast Asia. It is a town with about 100,000 population located in north central part of Lao PDR being the capital of Luang Prabang Province. The traditional part of the town is located a peninsula forming a beautiful landscape and famous for numerous Buddhist temples and monasteries. Every day in the early morning after wooden bells are rung, hundreds of monks from the monasteries walk through the streets in the town collecting alms which local people donate on their knees. Luang Prabang is a magnificent example of the fusion of traditional Lao architecture and French provincial style houses. The town came to be listed as a UNESCO World Heritage Site in 1995.

The town has attracted a large number of tourists from overseas who love tranquillity and peaceful atmosphere of Luang Prabang. However, tourism provides the site with on top of economic development threat that it might damage what tourists expect in the site they visit. The steep increase in number of vehicles resulted in raising the level of noise due to traffic every year.

## Achievement and Results

The number of participants in the workshop is fifteen including deputy governor and the directors concerning the studies and researchers.

Firstly, Prof. Dexanourath Seneduangdeth indicated the motivation to keep the soundscape of the city based on its history and the results of interviews to residents. Secondly, Prof. Kozo Hiramatsu proposed a countermeasure to reduce the sound level in the city based on the simulated calculation by introducing electric vehicles. The presentation by Prof. Hiramatsu was interpreted into Lao language.

After the presentations active questions and admiring comments were given by the officers in the province.



Presentation in the workshop



Participants in the workshop

# 研究成果公表ワークショップ 「世界遺産ルアンパバンの音環境に関する量的・質的研究 —サウンドスケープデザインのために」

代表者： 松井利仁  
開催日時： 2011年8月26日  
開催場所： ルアンパバン州知事公舎会議室，ラオス

主催： ラオス国立大学，京都大学  
共催： グローバルCOEプログラム「アジア・メガシティの人間安全保障工学拠点」

参加人数： 15名

参加者： Mr. Bounthan Sysouphan (ルアンパバン州知事代理)， Ms. Vanpheng Keopanya (博物館事務  
所長)， Mr. Bounlem Xayaphet (州警察署長)， Mr. Soulaphon Philakoun (州資源・環境局  
局長代理)， Mr. Somlith Boubphapanya (州国際文化局長代理)， Mr. Anda Yangsenesay (州  
世界遺産局職員)， Ms. Chitsavanh Himpaphan (州都市開発局職員)， Mr. Symonkham  
Pranyasavad (州交通局職員)， Ms. Monic Anousaya (州文化情報局職員)， Mr. Noupphanh  
Keosouda (国立博物館職員)， Mr. Symonkham Pranyasavad (州交通局職員)， Ms. Monic  
Anousaya (州文化情報局職員)， Prof. Dexanourath Seneduangdeth (ラオス国立大学社会  
科学部副部長)， Prof. Khammany Sourideth (ラオス国立大学社会科学部副部長)， Mr.  
Saychai Syladeth (ラオス国立大学社会科学部卒業教育部門長代理)， 平松幸三 (JSPS，ロ  
ンドン事務所長，京都大学名誉教授)， 松井利仁 (GCOEプロジェクト代表，准教授，都市環  
境工学専攻)，

## 目的・概要

本ワークショップは，ラオス国立大学と京都大学の共同研究の成果をルアンパバン州関係者に公表することを目的として開催された。

ルアンパバンには，多数の寺院とフランス植民地時代の町並みが残る，山々に囲まれた伝統的な町である。毎朝，托鉢の列を見ることができ，1995年に世界文化遺産に登録されている。これに伴い，観光客が大幅に増加し，自動二輪車やトゥクトゥク（3輪タクシー）の増加による音環境の悪化に対してUNESCOから改善を指摘されている。

## シンポジウムの様子・得られた成果

ワークショップには，ルアンパバン州知事代理および関連する州部局の代表，そして研究チームを含めて，15名が参加した。

最初に，ラオス国立大学社会学部の Dexanourath Seneduangdeth 副部長から，ルアンパバンの音環境を保全する意義について，ルアンパバンの歴史や住民へのインタビューの結果に基づいて報告された。次に，JSPS ロンドンセンター長の平松幸三京都大学名誉教授から，電動トゥクトゥクおよび電動二輪車を導入することによる，道路交通騒音の低減効果について，実測およびシミュレーション計算結果に基づいた提案がなされた。

報告後，州政府の参加者から，いくつかの質問と研究成果を賞賛するコメントが寄せられた。



ワークショップでの発表の様子



出席者集合写真